■世界藝術極品——西藏山南的「觀音慈息圖」，用三萬顆鑽石、珍珠鑲嵌而成。年前這件珍品險些給人賣至國外，幸虧追回，現存放在山南文管會供信徒參拜。

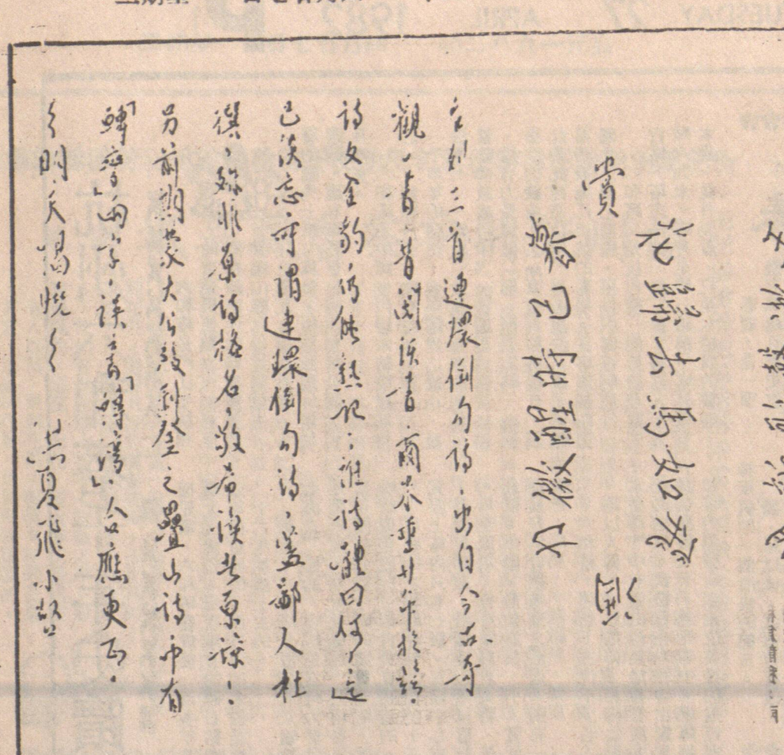
深圳走私案中案 北京挖出三大宗

（北京二十二日電）人民日報今日報道：中國電子技術進出口公司深圳分部走私逃稅案，聯合調查組最近又查出三起。這三起共走私進口收錄機一萬七千八百八十一套，逃稅人民幣七十九萬元。

如此大量的走私逃稅，是周志榮等負責人與某港商勾結進行的，手法極其惡劣，最後發展到以少報多進等手法。

深圳分部伙同某港商還倒簽合同日期，違章進口。國務院去年六號文件規定，從二月一日起嚴控電視機、收錄機等產品進口。該分部竟然突擊倒簽了一大批合同，日期均倒簽爲二月以前。更爲惡劣的是，周志榮等人還代替某港商在合同上簽字。據查，分部倒簽合同七十七份，先後進口電視機、收錄機等的價值，約五千萬美元。

深圳分部還有非法買賣外匯和非法截留利潤。一九八〇年底，周志榮等授意貨務科倒賣三百二十五萬美元外匯，牟利四百八十六萬元。去年又私自買入外匯一千三百三十一萬美元。



水電暖氣工程
專門按裝，修理，水喉電火，暖氣工程，價錢相宜。
電話：298-8924 張

煤氣工程
電話：939-8275 鮑冶
持有政府牌照
專門修理及安裝，敍修理水喉等工程，承接長期保養，換暖氣爐九百五十元起，換熱水爐二百九十五元，專做溫哥華，免費上門估價。

佳記
專門裝置及修理，水喉，電燈工程，取價相宜。
電話：254-6523

華高之大全加
利鐵草煙有限公司
Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE. 681-7595
代理各種香煙
蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街近緬街西邊半個街口

FREE SPIRIT VANS
勝任車蓬按裝廠
由你的貨車轉變爲有蓬的睡車，有十二年經驗，担保安善，免費估價，有汽車零件。
FREE SPIRIT VAN
398 Kingsway Van. B.C.
Ph. 873-3361

聯合裝修公司
UNITED CONSTRUCTION CO.
專裝洗手間
房屋改建
土庫間格
服務
內外油漆
大小泥水工程
電水工程
廚台車房
24小時
874-0988
254-8061
英、國語

Eastern Arts Trading Co.
東藝公司
中國全絲，全羊毛地氈。玉珮瑪雕刻。
1.5件茶具，檯布，北京景泰藍，上海屏風。
一百年前古董，碗，罐，花瓶等。式樣齊全。歡迎批發零售。
全部15%-50%大減價
301-307 W. Hastings St., Vancouver B. C.
V6B 1H4 Canada　Tel. (604)687-3530

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD
滿堂紅實業有限建築裝修公司
2547 KINGSWAY VAN.B.C V5R 6H3
公司電話: 438-1455
STELLA LEE 李兆梅
住家電話: 525-6983

▲東區實淨靚屋一廳三房，土庫部份完成，十四萬六千五。
▲東區入息及自住靚屋十二萬一。
▲東區一廳一房柏文，近四孖素街，五萬九。
▲白石埠菓舖連實業，前舖後居，日營五百，十八萬餘。
▲般孚備菓舖連實業，樓上一廳三房，日營四五百，十九萬餘。
▲東區菓舖連實業，前舖後居，日營四五百，二十一萬。
▲蘇里耕地十二畝，有一廳三房屋，可開瓜菜攤，二十八萬餘，請還價。
▲烈治文耕地四畝，有靚仔屋及菓菜攤，自住出租及做生意。四十二萬開賣。
▲東區工業餐館，生意好，座位一百，有酒牌，佈置靚，有前途。七萬九。
▲另有炸鷄店，洗衣店，欲知詳情請電詢

公司電話: 438-1455
何仲生
JOHNSON HO
住家電話: 464-7602

★投資買賣★代建樓宇
★物業生意★換屋計劃
★租賃管理★免費估價
★燕梳按揭★忠誠服務

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD
滿堂紅實業有限建築裝修公司
2547 KINGSWAY VAN.B.C V5R 6H3

四月新盤

抵買熱盤
▲東區SLOCAN街近京士威翻新舊屋正層一廳兩房，樓上另有兩房，高土庫，可以加建，適合大家庭，降價急賣。八萬餘有商量。
▲四十五街東，近乃母街前舖後居，果舖生意。東主經營七年，生意穩定，因嬰囑退休，攞錢生意僅取價三萬八千。
▲安佈利奧街街角果舖連實業，樓上住宿，獨市生意，僅取價十八萬七千五。
▲兩睡房柏文一組，交通利便，平賣七萬五千。
▲域多利街炸鷄生意，座位四十，架撐新型，降價三萬餘，捷足先得。

新舊房屋
▲新屋數間，分佈東區域多利，乃母，緬街，等區，十六萬元起，歡迎詢問。
▲P. N. E. 附近兩睡房舊屋，標準地段，八萬七千五，歡迎還價。

餐館生意
▲炸鷄餐室，座位四十，原價五萬，東主急賣，三萬餘，一年新架撐設備。抵買之至。
▲SURREY區，商業中心，五十座位什碎餐室，股東不和，割價平賣，架撐一流，賺錢好機會。
▲東區，六十一街，兩睡房全土庫（間好兩間房，租出每月四百元）降價平賣，十萬另五千，捷足先得。
▲本那比附近京士威大街，什碎餐館生意，啤酒牌，送餐，五十座位，取價四萬餘。
▲喜士定街近界限街，二百座位，粵菜茶樓，年做生意卅餘萬，取價十四萬五。
▲京士威大街，六十座位，全酒牌西餐室，四萬餘，急賣。
▲喜士定近緬街，家庭式餐館，四十餘座位，降價急賣，三萬有商量。
▲尚有果舖，孖結，美容室，商業舖位，單位柏文等等盤口，限于篇幅，恕不盡列，歡迎電話詢問。

四月新盤
▲華埠「地王」賺錢生意出頂，因店主年老無力兼顧，被迫割愛廉讓。最適合開藥材舖或中國雜貨，禮品店。
▲西區CAMBIE街高尚房屋，環境幽靜，近學校巴士站，上層有三睡房一廳，土庫裝修有二睡房一廳。開價十六萬五千。
▲五年新屋，上層三睡房一廳，高土庫可裝修一房一廳，位東區近展覽會場，交通，學校，僅開價十三萬九千元，因業主遷移而廉讓。
▲好屋近依利沙伯公園，二睡房一廳，土庫裝修有二睡房一廳，地寬33×128。開價十二萬九千。
▲近唐人埠TOWNHOUSE多間，全部新式建築，永久地權，有二至四睡房一廳，最適合老年人或在華埠工作之人士居住。
▲工業餐館大贈送，如台端購買全部實業，包括堅固房屋一間，有二睡房一廳，全土庫，雙車房，地寬約48×122，屬工業地，將來可發展工廠，欲做生意者請勿失良機。
▲大餐館出租或出頂，近PNE展覽會場，內外裝修，設備如新，可容納三百人左右，有烈酒牌，停車場，租金平，租約好，夏天人山人海，前途無可限量。
▲高級商業地皮，位百老匯夾緬街，近唐人埠，面積約一萬六千平方呎，可建中型商場，樓上多單位住宅聯房，近政府地下鐵路計劃地區如此機會不多。
▲大工業樓，近唐人埠，貨櫃碼頭，佔地約二畝半，建築面積約十四萬平方呎，四面單邊，業主欠債過多，被迫割價出售。二百六十萬元，低過市值，機會難逢。
▲商業地皮和電油站廉讓，位本拿比商業區，地寬204×114尺，可建中型商場，僅開價五十九萬元，廉過買住宅屋。「真抵買」。
▲西式士多舖生意，位華埠好交通地區，每年生意超過卅萬元，薈花生意利潤厚，租約長，僅開價九萬九千元，機會難逢。
★本公司免費代客估價一切物業★

陳宗怡
Andy C. Chan
公司：684-8025　住宅：298-8555
百信實業有限公司
PERFECTION REALTY LTD.
213-119 W. Pender Street, Vancouver, B.C. Canada V6B 1S5

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
200 E. PENDER ST. VAN. B.C.
◀經營一切房屋地產買賣生意▶
湯天豪 Howe G. Tong
公司電話:687-2215
住家電話:325-0527

▲緬街西夾廿街經濟兩層大屋，客廳，餐廳，廚房，樓上三大睡房，浴室，堅固結實，另有土庫，合共千四呎，九萬九千八，機不可失。
▲BURNABY近喜士定，豪華複式柏文單位，大客廳，餐廳，新地氈，雙重玻璃窗，樓上特大主人房19×22，連浴室，另一睡房，面積千四呎，地庫泊車，游泳池齊備，九萬餘起，不用剪草。
▲6819乃路一廳三房小平房，約八百呎，可接八萬七抵押，只十五厘多，首期八、九千即可。
▲西區（DUNBAR）全新兩層式洋房，兩廳三房，家庭室，面積廿千四呎，廿四萬九。
▲廿餘年雅潔一廳兩房，石屎牆身，洗衣房，可接三萬五銀期只十厘，九萬餘，大可還價。
▲盤尼比新區，三年新超級巨宅，上下四千八百呎，全部完成，上層客廳，石砌壁爐，獨立餐廳，三大睡房，家庭房，特大20×20新式廚房，樓下巨型娛樂室，獨立套房，廚浴俱全，材料上乘，地89×137，西人業主出埠急讓，可貸十二萬收十四厘，廿餘萬。

生意、商業樓
▲埠邊六年新餐館商業樓140×180，街角地，三間舖全租出，華麗餐館有一百八十座位，酒巴，派對廳，廚房最新設備，樓上大貯物室，巨大泊車場，尚可增建商業舖位，實業連餐館出售，價一百零五萬，業主可貸款一半。
▲二埠十餘年新十八組柏文樓，地段65×132，有廿二萬低息貸款，價五六萬。
請電約參觀或查詢各屋開放日期

GARY TSE REALTY LTD
#8-426 MAIN ST. VAN.B.C
謝大鈞　電話:278-2994 270-1971
GARY TSE　或 683-4618

四月新盤
▲PNE近乃磨單邊新屋兩間建築中十七萬五。
▲九九六號五十七街近菲沙新屋一間，大辣，三睡房土庫完成，廳房廚浴廁齊，十八萬，
▲近緬及五十三街六個月新三睡房，土庫有廳房廚廁髮車房十七萬九。
▲三六一一號OXFORD街則師設計新款九個月新屋，兩廳三睡房，四套廁所，防盜設備，熱水暖氣，土庫可出租，全埠風景一覽無遺。
▲本那比六二七二BRYANT ST. 年半新屋，面積三千三百尺，七大睡房豪華大屋，橡木圍牆，設備應有盡有，開價廿六萬元。
▲六五六〇乃街兩睡房土庫有浴廁，開價八萬。
▲二六八五WARD ST兩廳三睡房，有五萬三十三厘半按揭至八五年。只開價八萬八。
▲四〇八一MILLER街，近京士威四組入息屋，兩套浴廁，十一萬餘。
▲一一三二ELLY街，兩睡房士德古另土庫，每月入息六百餘急售八萬餘。

餐館果舖商業盤
▲西區中餐館新裝修一百座位近海灘柏文區有酒牌年做十九萬急售。只開價十一萬。
▲中西餐館百廿二座酒牌在酒店及工業區大停車場七萬餘請隨意還價。
▲砵高隙林購物中心旺西餐館兩間日做六百元及二百元，長批，開價九萬九及四萬元。
▲本汝比碼旺商業區，鄰近麥當奴，商場舖位二間，另後有二貨倉，樓上四組住宅，十三厘半按揭，開價廿九萬九。
▲域多利大單邊菓舖，連實業，設備佳，有鮮花盆花，銷路大，樓上四睡房。
▲雜埠中型菓舖，每日生意八百元，75×170商業地，無競爭。廿六萬五千。

陳健鏞
KINSON CHAN
公司:685-1821
建成實業有限公司
KINSON REALTY LTD.
RM. NO. 11A 501 MAIN STREET
VANCOUVER B.C. V6A 2V2
住家:321-2121

▲中型菓舖生意，位京士威旺街，年做達卅九萬，潛力未盡，如添雪鮮花，生意穩定增加，有長批，僅取七萬八千五百。
▲格蘭扶夾十二街西，名糖菓店生意，名師設計，一流裝修，顧客川流不息，做六日，時間九至五時半，日做約四百五十，利潤厚，有長批，售六萬九千五百。
▲孖比夾四十四街西，漆白一廳兩睡房屋有土庫，地大41x224呎，售一士四萬餘。
▲乃磨巒Triumph街，一廳兩睡房屋，土庫完成，柏文地35x122呎，售一士一萬餘。
▲東區漆白一廳兩睡房屋無土庫，售八萬餘。
▲巽埠，一廳三睡房屋兼舖一間收租，佔地67x132呎，僅售十二萬九千元，抵買。
▲北溫，果菜鮮魚店連實業，做七日，時間十至六，年做卅四萬，僅售十八萬餘。
▲工商業區西餐館連實業，樓上柏文一組，一百座位，日做千元，備售六十多萬。
▲北溫旺街，兩大舖位及上層醫生樓，佔地七千呎，年租八萬，取價八十多萬元。
▲列治文四大舖位Plaza，地二萬五千呎，年租九萬六，無什費，售一百一十萬。
▲埠心，六舖位Plaza，紅磚建築，年租九萬二，無什費，取價一百一十六萬元。
▲高決林旺街，兩舖位及樓上，十四年新，水泥磚建築，租滿，有批，售廿九萬。
▲溫市，五舖位Plaza，佔地126x100呎，年租近四萬，無什費，取價五十多萬。
▲本那比五大舖位，實用面積三萬五，佔地七萬三，年租廿萬零五，售二百多萬。
▲孖梳街九三一至七號，四舖位，四年新，水泥磚建築，租滿有批，售卅九萬。
▲乃磨巒，新商業舖，三萬呎地，餐館等租客，年租八萬八，無什費，售八十萬。
▲名勝型東西區房屋均有代售，恕不盡錄。